

ЦЕНТРАЛЬНЫЙ НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ И ПРОЕКТНО-КОНСТРУКТОРСКИЙ ИНСТИТУТ МОРСКОГО ФЛОТА (ЦНИИМФ)

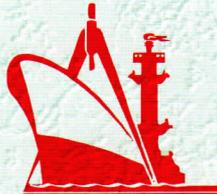
Аккредитован Международной морской организацией как институт по "упаковке, испытаниям и сертификации" опасных грузов в Российской Федерации (глава 7.9 Международного морского кодекса по опасным грузам)

CENTRAL MARINE RESEARCH and DESIGN INSTITUTE (CNIIMF)

Accredited by the International Maritime Organization as Institute for "packaging, testing and certification" of dangerous goods in the Russian Federation (chapter 7.9 of the International Maritime Dangerous Goods Code)

СЕРТИФИКАТ № МТ54-14

СООТВЕТСТВИЯ УПАКОВКИ
ТРЕБОВАНИЯМ МЕЖДУНАРОДНЫХ
И НАЦИОНАЛЬНЫХ РЕГЛАМЕНТОВ
ПО ПЕРЕВОЗКЕ ОПАСНЫХ ГРУЗОВ



CERTIFICATE No. MT54-14

ON COMPLIANCE OF PACKAGING WITH
THE REQUIREMENTS OF INTERNATIONAL
AND NATIONAL REGULATIONS ON THE
TRANSPORT OF DANGEROUS GOODS

ЗАЯВИТЕЛЬ: Общество с ограниченной ответственностью "Камский завод полимерных материалов".
423570, РФ, РТ, г. Нижнекамск, ул. Заводская, д. 48 Б

DECLARANT: "KZPM" Ltd..
Zavodskaya str., 48 B, Nizhnekamsk, Tatarstan, Russia, 423570

Настоящим удостоверяется, что тип конструкции мешка из полимерной плёнки МПЭИ-900x400-0,140 ГОСТ Р 51720-2001, термосваренный с открытым верхом, с фальцами, размеры мешка (900x400)±20 мм, плотность плёнки 0,95 г/см. куб., изготовленного *Обществом с ограниченной ответственностью "Камский завод полимерных материалов"*, г. Нижнекамск, успешно выдержал испытания и соответствует требованиям Типовых правил Рекомендаций ООН по перевозке опасных грузов (ST/SG/AC.10/1/Rev.18), Международного морского кодекса по опасным грузам (Кодекс ММОГ), Европейского соглашения о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ), Европейского соглашения о международной дорожной перевозке опасных грузов (ДОПОГ), Правил международной перевозки опасных грузов по железным дорогам (МПОГ), Технических инструкций по безопасной перевозке опасных грузов по воздуху (ТИ ИКАО) и ГОСТ 26319 "Грузы опасные. Упаковка".

This is to certify that the design type of polymeric film bag МПЭИ-900x400-0.140 GOST R 51720-2001, thermowelded with open mouth and folds, dimensions of the bag (900x400)±20 mm, film density 0.95 g/cub.cm, manufactured by the "KZPM" Ltd., Nizhnekamsk, has passed successfully the tests and meets the requirements of the Model Regulations of the UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods (ST/SG/AC.10/1/Rev.18), the International Maritime Dangerous Goods Code (IMDG Code), the European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways (ADN), the European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road (ADR), the Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail (RID), the Technical Instructions for the Safe Transport of Dangerous Goods by Air (ICAO-TI) and GOST 26319 "Dangerous goods. Package".

Указанный мешок может быть использован для

ТВЁРДЫХ ОПАСНЫХ ГРУЗОВ ГРУПП УПАКОВКИ II и III,

если груз в таком мешке и с указанной массой допускается к перевозке правилами, действующими на соответствующем виде транспорта.

The above mentioned bag may be used for

SOLID DANGEROUS GOODS OF PACKING GROUPS II and III,

if the cargo in such bag with the indicated mass is permitted for transport according to the regulations which are in force on an appropriate mode of transport.

Допустимая масса брутто - 51,05 кг. Permissible gross mass - 51.05 kg.

На основании настоящего сертификата предприятие-изготовитель должно маркировать каждый мешок следующей маркировкой ООН:

On the basis of this certificate the manufacturer shall mark each bag by the following UN marking:

u 5H4/Y51.05/SI *
n RUS/GOST 26319/MT54-14/KZPM

* две последние цифры года изготовления / the last two digits of the year of manufacture.

Сертификат выдан на основании результатов испытаний, проведённых ИЦ "ЦНИИМФ", г. Санкт-Петербург. Протокол испытаний № 814/2014 от 20 марта 2014 г.

The Certificate has been issued based on the results of tests carried out by the TC "CNIIMF", Saint-Petersburg. Tests Reports No. 814/2014 dd. 20 March 2014.

Сертификат действителен до 2 апреля 2017 г.

The Certificate is valid till 2 April 2017.

Сертификат теряет силу ранее указанного срока при каждом изменении конструкции, материала или способа изготовления мешка. Маркировка ООН действительна в течение всего гарантийного срока хранения мешка.

The Certificate shall cease to be valid before indicated date in case of modification which alters the design, material or mode of manufacturing of the bag. The UN marking is valid within the whole warranty shelf live of the bag.

Дата выдачи: 02 апреля 2014 г.

Date of issue: 02, April, 2014

Заместитель генерального директора
Deputy Director

Ю.М. Иванов
Yr.M. Ivanov

